

RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville
Le 9 décembre 2019 à 19 h

REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall
December 9, 2019 – 7:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ted Gaudet, maire suppléant
Daniel Allain, conseiller général
(à partir de 19 h 06)
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthillier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller
Ernest Thibodeau, conseiller

Marc Melanson, directeur
général/greffier
Stéphane Simard, greffier adjoint

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ted Gaudet
Counc. at Large Daniel Allain
(as of 7:06 p.m.)
Counc. at Large Patricia Arsenault
Counc. at Large Lise LeBouthillier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Roger LeBlanc
Counc. Ernest Thibodeau

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/ Clerk
Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. Adoption de l'ordre du jour

Proposée par: Roger LeBlanc

Appuyée par: Ted Gaudet

Que le point suivant soit ajouté à l'ordre du jour :

10.4.1 Contribution financière –
*Beauséjour Family Crisis Resource
Center*

MOTION ADOPTÉE

Proposée par: Jean-Claude Cormier

Appuyée par: Roger LeBlanc

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

6. Adoption of Agenda

Moved By: Roger LeBlanc

Seconded By: Ted Gaudet

That the following item be added to the agenda:

10.4.1 Financial Contribution –
*Beauséjour Family Crisis
Resource Center*

MOTION CARRIED

Moved By: Jean-Claude Cormier

Seconded By: Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté tel que modifié.

MOTION ADOPTÉE

That the agenda be adopted as amended.

MOTION CARRIED

7. Présentations, requêtes et pétitions

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil – Service régional de Codiac de la GRC

7.2 Présentation – budget 2020

Le conseiller Daniel Allain arrive à la réunion à 19 h 06.

Stéphane Thériault, trésorier, et Steve Landry, trésorier adjoint, présentent un sommaire des résultats des délibérations du conseil municipal quant au processus budgétaire 2020 de la Ville de Dieppe.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 25 novembre 2019

Proposée par : Jean-Claude Cormier

Appuyée par : Ernest Thibodeau

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 25 novembre 2019 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Finances

10.1.1 Transferts de fonds et engagements

10.1.1.1 Transfert de fonds – Fonds de réserve de fonctionnement général

Proposée par: Roger LeBlanc

Appuyée par: Daniel Allain

Que le conseil autorise un transfert d'une somme

Réunion ordinaire du conseil tenue le 9 décembre 2019

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Enquiries by Council Members – Codiac Regional RCMP

7.2 Presentation – 2020 Budget

Counc. Daniel Allain arrives at the meeting at 7:06 p.m.

Stéphane Thériault, Treasurer, and Steve Landry, Assistant Treasurer, present a summary of the outcome of the Municipal Council's deliberations regarding the City of Dieppe's 2020 budget process.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on November 25th, 2019

Moved by: Jean-Claude Cormier

Seconded by: Ernest Thibodeau

That the minutes of the Regular Council Meeting held on November 25th, 2019, be adopted as presented.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Finance

10.1.1 Transfer of Funds and Commitments

10.1.1.1 Transfer of Funds – General Operating Reserve Fund

Moved By: Roger LeBlanc

Seconded By: Daniel Allain

That Council authorize a transfer in the amount of

Regular Council Meeting held on December 9th, 2019

de 547 000 \$ du Fonds de fonctionnement général au Fonds de réserve de fonctionnement général.

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 836 000 \$ du Fonds de réserve de fonctionnement général au Fonds de fonctionnement général.

MOTION ADOPTÉE

10.1.1.2 Transfert de fonds – Fonds de réserve d'immobilisation général

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 2 199 000 \$ du Fonds de fonctionnement général au Fonds de réserve d'immobilisation général.

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 1 851 000 \$ du Fonds de réserve d'immobilisation général au Fonds d'immobilisation général.

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 113 000 \$ du Fonds d'immobilisation général au Fonds de réserve d'immobilisation général.

MOTION ADOPTÉE

10.1.1.3 Transfert de fonds – Fonds de réserve de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 56 000 \$ du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées au Fonds de réserve de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées.

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 75 000 \$ du Fonds de réserve de

Réunion ordinaire du conseil tenue le 9 décembre 2019

\$547,000 from the General Operating Fund to the General Operating Reserve Fund.

That Council authorize a transfer in the amount of \$836,000 from the General Operating Reserve Fund to the General Operating Fund.

MOTION CARRIED

10.1.1.2 Transfer of Funds – General Capital Reserve Fund

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council authorize a transfer in the amount of \$2,199,000 from the General Operating Fund to the General Capital Reserve Fund.

That Council authorize a transfer in the amount of \$1,851,000 from the General Capital Reserve Fund to the General Capital Fund.

That Council authorize a transfer in the amount of \$113,000 from the General Capital Fund to the General Capital Reserve Fund.

MOTION CARRIED

10.1.1.3 Transfer of Funds – Water and Wastewater Disposal Operating Reserve Fund

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council authorize a transfer in the amount of \$56,000 from the Water & Wastewater Disposal Operating Fund to the Water & Wastewater Disposal Operating Reserve Fund.

That Council authorize a transfer in the amount of \$75,000 from the Water & Wastewater Disposal

Regular Council Meeting held on December 9th, 2019

fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées au Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées.

MOTION ADOPTÉE

10.1.1.4 Transfert de fonds – Fonds de réserve d'immobilisation des services d'eau et d'évacuation des eaux usées

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 288 000 \$ du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées au Fonds de réserve d'immobilisation des services d'eau et d'évacuation des eaux usées.

Que le conseil autorise un transfert d'une somme de 192 000 \$ du Fonds de réserve d'immobilisation des services d'eau et d'évacuation des eaux usées au Fonds d'immobilisation des services d'eau et d'évacuation des eaux usées.

MOTION ADOPTÉE

10.1.1.5 Engagements – divers fonds de réserve

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil autorise les engagements suivants des fonds de réserve suivants :

Fonds de réserve de fonctionnement général – compte n° 7-4-20-12-8910

1. Mesures d'urgence - 235 000 \$
2. Enlèvement de la neige - 400 000 \$
3. Programme de rénovation des bâtiments - 210 000 \$
4. Programme d'équipement - technologies de l'information (TI) - 66 000 \$
5. Ingénierie - plan global de circulation (2040) - 51 000 \$
6. Ingénierie - afficheur de vitesse - 18 000 \$
7. Ingénierie - concept accès à la rivière

Réunion ordinaire du conseil tenue le 9 décembre 2019

Operating Reserve Fund to the Water & Wastewater Disposal Operating Fund.

MOTION CARRIED

10.1.1.4 Transfer of Funds – Water and Wastewater Disposal Capital Reserve Fund

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council authorize a transfer in the amount of \$288,000 from the Water and Wastewater Disposal Operating Fund to the Water and Wastewater Disposal Capital Reserve Fund.

That Council authorize a transfer in the amount of \$192,000 from the Water and Wastewater Disposal Capital Reserve Fund to the Water and Wastewater Disposal Capital Fund.

MOTION CARRIED

10.1.1.5 Commitments – Various Reserve Funds

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council authorize the following commitments from the following reserve funds:

General Operating Reserve Fund – Account No. 7-4-20-12-8910

1. Emergency measures - \$235,000
2. Snow removal - \$400,000
3. Building renovation program - \$210,000
4. Equipment program - Information Technology (IT) - \$66,000
5. Engineering - global traffic plan (2040) - \$51,000
6. Engineering - radar speed sign - \$18,000
7. Engineering - Petitcodiac River access design - \$22,500
8. Human Resources - consultant - \$110,000

Regular Council Meeting held on December 9th, 2019

- Petitcodiac - 22 500 \$
- 8. Ressources humaines - consultant - 110 000 \$
- 9. Performance organisationnelle - budget participatif - 125 000 \$
- 10. Transports - récepteur mobile à remplacer - 28 000 \$
- 11. Administration - programme d'incitatifs - centre-ville - 350 000 \$
- 12. TI - audit de sécurité - 17 000 \$
- 13. TI - dépenses imprévues - 23 000 \$
- 14. TI - Ludik - 30 500 \$
- 15. TI - logiciel - travaux publics - TRBOnet Dispatch - 15 000 \$
- 16. TI - achat de logiciel - feuilles de temps automatisées - 40 000 \$
- 17. Planification et développement - projet FCM - aréna AJL - 38 500 \$
- 18. Planification et développement - fonds vert - 12 500 \$
- 19. Bureau du greffier - maintenance de logiciel - Laserfiche - 42 000 \$
- 20. Loisirs - achat d'oeuvre d'art - 50 000 \$
- 21. Loisirs - rénovations - terrains de tennis - 24 000 \$
- 22. Loisirs - temple de la renommée sportive - 18 000 \$
- 23. Loisirs - maison patrimoniale Doiron - système d'interprétation - 270 000 \$
- 24. Communications - enseigne - UNIPlex - 50 000 \$
- 25. Communications - signalisation - 20 000 \$
- 26. Finances - gestion des actifs - phase 2 - 6 000 \$
- 27. Finances - réclamations potentielles - 25 000 \$

Fonds de réserve de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées – compte n° 7-4-20-12-8930

- 1. Réserve de stabilisation - 545 000 \$
- 2. Programme d'équipement - TI - 29 000 \$
- 3. Réclamations potentielles - 25 000 \$
- 4. TI - dépenses imprévues - 11 000 \$
- 5. Bureau du greffier - gestion des documents - logiciel - 10 000 \$

Fonds de réserve d'immobilisation général – compte n° 7-4-20-12-8920

- 1. Programme de véhicules - Service d'incendie - (453 000 \$)

- 9. Organizational Performance - participatory budget - \$125,000
- 10. Transportation - mobile receiver to be replaced - \$28,000
- 11. Administration - incentive program - downtown - \$350,000
- 12. IT - safety audit - \$17,000
- 13. IT - unforeseen expenditures - \$23,000
- 14. IT - Ludik - \$30,500
- 15. IT - software - public works - TRBOnet Dispatch - \$15,000
- 16. IT - software purchase - automated timesheets - \$40,000
- 17. Planning & Development - FCM project - AJL arena - \$38,500
- 18. Planning & Development - green fund - \$12,500
- 19. City Clerk - software maintenance - Laserfiche - \$42,000
- 20. Leisure - purchase of art work - \$50,000
- 21. Leisure - renovation - tennis courts - \$24,000
- 22. Leisure - Sports Hall of Fame - \$18,000
- 23. Leisure - Doiron Heritage House - interpretation system - \$270,000
- 24. Communications - sign - UNIPlex - \$50,000
- 25. Communications - signage - \$20,000
- 26. Finance - asset management - phase 2 - \$6,000
- 27. Finance - potential claims - \$25,000

Water & Wastewater Disposal Operating Reserve Fund – Account No. 7-4-20-12-8930

- 1. Stabilization reserve - \$545,000
- 2. Equipment program - IT - \$29,000
- 3. Potential claims - \$25,000
- 4. IT - unforeseen expenditures - \$11,000
- 5. City Clerk - records management software - \$10,000

General Capital Reserve Fund – Account No. 7-4-20-12-8920

- 1. Vehicle program - Fire Dept. - (\$453,000)
- 2. Equipment program - Public Works Dept. -

2. Programme d'équipement - Service des travaux publics - 1 015 000 \$
3. Programme d'équipement - Secteur des installations municipales - 790 000 \$
4. Programme de rénovation des bâtiments - 458 000 \$
5. Programme de remplacement des autobus - 579 000 \$
6. Achat de terrains futurs - 603 000 \$
7. Projets d'immobilisation - en cours - 1 383 282 \$
8. Projets d'immobilisation - terminés - 1 591 452 \$
9. Projets d'immobilisation - en attente - 305 000 \$
10. Projets d'immobilisation - financement 2020 - 2 897 000 \$

- \$1,015,000
3. Equipment program - Municipal Facilities Division - \$790,000
4. Building renovation program - \$458,000
5. Bus replacement program - \$579,000
6. Future land purchase - \$603,000
7. Current capital projects - \$1,383,282
8. Completed capital projects - \$1,591,452
9. Pending capital projects - \$305,000
10. Capital projects - 2020 financing - \$2,897,000

Fonds de réserve d'immobilisation des services d'eau et d'évacuation des eaux usées – compte n° 7-4-20-12-8940

Water & Wastewater Disposal Capital Reserve Fund – Account No. 7-4-20-12-8940

1. Programme d'équipement - Service des travaux publics - 236 000 \$
2. Projets d'immobilisation - en cours - 402 500 \$
3. Projets d'immobilisation - terminés - 387 000 \$
4. Projets d'immobilisation - en attente - 485 000 \$
5. Projets d'immobilisation - financement 2020 - 625 000 \$

1. Equipment program - Public Works Dept. - \$236,000
2. Current capital projects - \$402,500
3. Completed capital projects - \$387,000
4. Pending capital projects - \$485,000
5. Capital projects - 2020 financing - \$625,000

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.1.2 Budget du Fonds de fonctionnement général de 2020 et Budget du Fonds de fonctionnement du service d'eau et d'évacuation des eaux usées de 2020

10.1.2 2020 General Operating Fund Budget & 2020 Water and Wastewater Disposal Operating Fund Budget

10.1.2.1 Budget du Fonds de fonctionnement général de 2020

10.1.2.1 2020 General Operating Budget

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Roger LeBlanc

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Roger LeBlanc

Que le conseil accepte que la somme de 58 948 741 \$ soit le budget total du gouvernement local, que la somme de 53 323 334 \$ soit le mandat du gouvernement local pour l'année suivante et que le taux d'imposition soit de 1,6295 \$ pour Dieppe et de 1,4678 \$ pour Dieppe - Outside/Extérieur; et

That Council resolve that the sum of \$58,948,741 be the local government's total budget, that the sum of \$53,323,334 be the warrant of the local government for the ensuing year and that the tax rate be \$1.6295 for Dieppe and \$1.4678 for Dieppe - Outside/Extérieur; and

Que le conseil ordonne et prescrive que le mandat soit prélevé par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la *Loi sur l'évaluation* et qui se trouvent dans le territoire du gouvernement local de Dieppe.

That Council order and direct the levying by the Minister of Environment and Local Government of said amount on real property liable to taxation under the *Assessment Act* within the local government of Dieppe.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.1.2.2 Budget du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées de 2020

10.1.2.2 2020 Water and Wastewater Disposal Operating Fund Budget

Proposée par: Ted Gaudet
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Moved By: Ted Gaudet
Seconded By: Ernest Thibodeau

Que le conseil accepte, en vertu de l'alinéa 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, que le budget total de fonctionnement du service d'eau et d'évacuation des eaux usées pour la prochaine année comprendra des revenus de 13 053 164 \$ et des dépenses de 13 053 164 \$.

That Council accept, pursuant to article 117(4) of the *Local Governance Act*, that the total Water and Wastewater Disposal Operating Budget for the coming year will include revenues of \$13,053,164 and expenditures of \$13,053,164.

Que, conformément à l'*Arrêté concernant les réseaux d'eau et d'égout*, le taux unitaire pour l'usage de ces services en 2020 soit fixé à :

That, pursuant to the *By-Law Respecting the Water and Sewage Systems*, the user charge per unit for the year 2020 be set as follows:

492,00 \$ - service d'eau
456,00 \$ - service d'évacuation des eaux usées

\$492.00 – water utility
\$456.00 – wastewater disposal service

Que le tarif s'appliquant aux abonnés dotés d'un compteur d'eau soit fixé à 1,9070 \$ le mètre cube pour l'année 2020; et

That the metered water rates for the year 2020 be \$1.9070 per cubic metre; and

Que le taux d'usage du service d'évacuation des eaux usées par les abonnés dotés d'un compteur d'eau pour l'année 2020 soit égal à un pourcentage du taux d'usage du service d'eau, ce pourcentage étant calculé en divisant le taux courant du service d'évacuation des eaux usées par le taux courant du service d'eau. Ce calcul nous donne un taux d'usage du service d'évacuation des eaux usées de 1,7675 \$ le mètre cube pour l'année 2020.

That the user charge for the wastewater disposal service for metered customers for the year 2020 be equal to a percentage of the amount of the water rate, this percentage being determined by the ratio of the current wastewater disposal rate to the current water rate. This calculation provides us with a user charge for the wastewater disposal service of \$1.7675 per cubic metre for the year 2020.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.1.3 Programme des travaux d'immobilisation de 2020

10.1.3 2020 Capital Works Program

**10.1.3.1 Programme des travaux
d'immobilisation de 2020 –
demande d'emprunt**

Proposée par: Lise LeBouthillier
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil autorise qu'une demande d'emprunt d'une somme de 1 617 000 \$ soit soumise à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités en vue de financer les projets suivants :

Budget d'immobilisation général

Projets :

Services de l'administration générale

- Achats de terrains - 650 000 \$

Services récréatifs et culturels

- Installations récréatives - 6 340 000 \$

Services relatifs aux transports

- Infrastructure - diverses rues - 9 530 000 \$

Total : 16 520 000 \$

Source de fonds :

- Budget de fonctionnement général de 2020 –
4 286 146 \$

- Emprunt de capitaux général

• Services récréatifs et culturels - 492 000 \$

• Services relatifs aux transports - 500 000 \$

- Subvention - taxe sur l'essence de 2019/2020 -
3 828 604 \$

- Contributions - autres organismes - 4 516 250 \$

- Réserve d'immobilisation générale - 2 897 000 \$

Total : 16 520 000 \$

**Budget d'immobilisation des services d'eau et
d'évacuation des eaux usées**

Projets :

Services de l'hygiène de l'environnement :

- Eau et évacuation des eaux usées -
infrastructure - 2 317 500 \$

Total : 2 317 500 \$

**10.1.3.1 2020 Capital Works
Program – Loan Request**

Moved By: Lise LeBouthillier
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council authorize an application to borrow the sum of \$1,617,000 be submitted to the Municipal Capital Borrowing Board in order to finance the following projects:

General Capital Budget

Projects:

General Administration Services

- Land purchase - \$650,000

Recreational and Cultural Services

- Recreational facilities - \$6,340,000

Transportation-related Services

- Infrastructure - various streets - \$9,530,000

Total: \$16,520,000

Source of funds:

- 2020 General Operating Budget - \$4,286,146

- General capital borrowing

• Recreational and cultural services - \$492,000

• Transportation-related services - \$500,000

- 2019/2020 gas tax grant - \$3,828,604

- Contributions - other organizations - \$4,516,250

- General Capital Reserve Fund - \$2,897,000

Total: \$16,520,000

Water & Wastewater Disposal Capital Budget

Projects:

Environmental Hygiene Services

- Water & wastewater disposal infrastructure -
\$2,317,500

Total: \$2,317,500

Source de fonds :

- Budget de fonctionnement des services d'eau et d'évacuation des eaux usées de 2020 - 860 000 \$
- Emprunt de capitaux - eau et évacuation des eaux usées
 - Services de l'hygiène de l'environnement - 625 000 \$
- Réserve d'immobilisation d'eau et d'évacuation des eaux usées - 620 000 \$
- Contributions - autres organismes - 212 500 \$

Total : 2 317 500 \$

à un taux d'intérêt qui sera fixé par la commission pour une période de 15 ans pour le budget d'immobilisation général et pour une période de 20 ans pour le budget d'immobilisation des services d'eau et d'évacuation des eaux usées; et

Que le conseil autorise que la Ville de Dieppe fasse un emprunt provisoire d'une somme ne devant pas dépasser 1 617 000 \$ au taux d'intérêt préférentiel jusqu'à ce qu'un financement à long terme soit obtenu.

MOTION ADOPTÉE

10.1.3.2 Programme des projets d'immobilisation de 2020 – liste des projets

Proposée par: Jean-Claude Cormier**Appuyée par:** Patricia Arsenault

Que le conseil autorise les projets suivants dans le cadre du Programme des projets d'immobilisation de 2020 :

Budget d'immobilisation général

1. Réasphaltage - diverses rues (gestion de l'asphalte)
2. Achats de terrains
3. Ruelles et stationnements en phases (îlot Gauvin)
4. Maison patrimoniale Doiron
5. UNIplex (contribution additionnelle)
6. Chemin Melanson (ponceau, sentier et réfection)
7. Rue Champlain (entre boul. Wheeler et l'hôtel de ville)
8. Digue à Fox Creek (conditionnel)

*Réunion ordinaire du conseil tenue le 9 décembre 2019***Source of funds:**

- 2020 Water & Wastewater Disposal Operating Budget - \$860,000
- Water & wastewater disposal capital borrowing
 - Environmental hygiene services - \$625,000
- Water & Wastewater Disposal Capital Reserve Fund - \$620,000
- Contributions - other organizations - \$212,500

Total: \$2,317,500

at an interest rate to be determined by the Board for a period of 15 years for the General Capital Budget and 20 years for the Water & Wastewater Disposal Capital Budget; and

That Council authorize the City of Dieppe to borrow on an interim basis an amount not to exceed \$1,617,000 at the prime lending rate until long-term financing is arranged.

MOTION CARRIED

10.1.3.2 2020 Capital Projects Program – Project List

Moved By: Jean-Claude Cormier**Seconded By:** Patricia Arsenault

That Council authorize the following projects within the 2020 Capital Projects Program:

General Capital Budget

1. New asphalt - various streets (pavement management)
2. Land purchase
3. Courts and parking lots in phases (Gauvin block)
4. Doiron Heritage House
5. UNIplex (additional contribution)
6. Melanson Road (culvert, trail and reconstruction)
7. Champlain Street (between Wheeler Blvd and City Hall)
8. Fox Creek dike (conditional)
9. Synthetic surface (conditional)
10. Plan and specifications - various projects

Regular Council Meeting held on December 9th, 2019

9. Surface synthétique (conditionnel)
10. Plan et devis - divers projets

Budget d'immobilisation des services d'eau et d'évacuation des eaux usées

1. Égout collecteur ruisseau Babineau (Dolbeau/Bastarache à Bonaventure/Larochelle)
2. Travaux d'infrastructure - remplacement de l'aqueduc (Chartersville, Notre-Dame, Thibodeau)
3. Station de pompage (Melanson)
4. Plan et devis - divers projets

MOTION ADOPTÉE

10.2 Communications

10.2.1 Adjudication de contrat – direction artistique et production audiovisuelle – maison patrimoniale Doiron

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que, conformément à l'article 156 i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-93 pris en vertu de la *Loi sur la passation des marchés publics*, le conseil adjuge le contrat de gré à gré visant la direction artistique et la production audiovisuelle pour l'exposition interprétative et multimédia à la maison patrimoniale Doiron à *Productions l'Entrepôt* au coût maximal de 90 950 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-70-81-3045 (Budget de fonctionnement général).

MOTION ADOPTÉE

10.2.2 Adjudication de contrat – conception, fabrication et installation d'exposition interprétative et multimédia – maison patrimoniale Doiron

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil adjuge le contrat visant la conception, la fabrication et l'installation d'une exposition interprétative et multimédia à la maison patrimoniale Doiron à *Skyline Atlantic Canada*, conformément à sa proposition en date du 26

Réunion ordinaire du conseil tenue le 9 décembre 2019

Water and Wastewater Disposal Capital Budget

1. Babineau Creek sewer main (Dolbeau/Bastarache to Bonaventure/Larochelle)
2. Infrastructure work - water main replacement (Chartersville, Notre-Dame, Thibodeau)
3. Pumping station (Melanson)
4. Plan and specifications - various projects

MOTION CARRIED

10.2 Communications

10.2.1 Contract Award – Artistic Direction and Audiovisual Production – Doiron Heritage House

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Ernest Thibodeau

That, pursuant to Section 156 i) of the New Brunswick Regulation 2014-93 under the *Procurement Act*, Council award the contract by mutual consent for the artistic direction and audiovisual production for the interpretive and multimedia exhibition at the Doiron Heritage House to *Productions l'Entrepôt* at the maximum cost of \$90,950 (plus HST) and authorize this expenditure be defrayed from account No. 1-2-70-81-3045 (General Operating Budget).

MOTION CARRIED

10.2.2 Contract Award – Design, Manufacture and Installation of Interpretive and Multimedia Exhibition – Doiron Heritage House

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council award the contract for the design, manufacture and installation of an interpretive and multimedia exhibition at the Doiron Heritage House to *Skyline Atlantic Canada*, pursuant to its proposal dated November 26th, 2019, at the

Regular Council Meeting held on December 9th, 2019

novembre 2019, au coût maximal de 430 988,99 \$ (plus TVH) et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-70-81-3045 (Budget de fonctionnement général).

MOTION ADOPTÉE

10.3 Ingénierie

10.3.1 Entente – projet de développement – îlot Gauvin et 304, rue Champlain

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le conseil autorise les signataires municipaux à signer l'entente de développement entre la Ville de Dieppe et *713687 NB Inc.* en vue d'un projet de développement situé au 304, rue Champlain, dans le cadre du réaménagement de l'îlot Gauvin, conformément aux modalités décrites dans ladite entente annexée au memorandum en date du 28 novembre 2019.

Que le conseil autorise, au moment de la fermeture de la transaction, le paiement en fiducie à McIntyre Finn d'une somme de 153 000 \$ (plus TVH et ajustements) envers l'acquisition de terrains selon l'entente susmentionnée et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 3-3-35-58-7645 (Budget d'immobilisation général – centre-ville – îlot Gauvin).

Que le conseil autorise en plus, au moment de la fermeture de la transaction, un transfert budgétaire d'une somme de 165 000 \$ du compte n° 7-4-20-12-8920 (Fonds de réserve d'immobilisation général) au compte n° 3-3-35-58-7645 (Budget d'immobilisation général – centre-ville – îlot Gauvin).

MOTION ADOPTÉE

10.4 Administration

10.4.1 Contribution financière – *Beauséjour Family Crisis Resource Center*

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

maximum cost of \$430,988.99 (plus HST) and authorize this expenditure be defrayed from account No. 1-2-70-81-3045 (General Operating Budget).

MOTION CARRIED

10.3 Engineering

10.3.1 Agreement – Development Project – Gauvin Block and 304 Champlain St.

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Roger LeBlanc

That Council authorize the municipal signing officers to sign the development agreement between the City of Dieppe and *713687 NB Inc.* for a development project located at 304 Champlain Street, for the purposes of the Gauvin block redevelopment, pursuant to the terms and conditions outlined in said agreement attached to the memorandum dated November 28th, 2019.

That Council authorize, at the time of the transaction closing, the payment in trust to McIntyre Finn in the amount of \$153,000 (plus HST and adjustments) towards the purchase of land in accordance with the above mentioned agreement and authorize this expenditure be defrayed from account No. 3-3-35-58-7645 (General Capital Budget – Downtown – Gauvin Block).

That Council further authorize, at the time of the transaction closing, a budget transfer in the amount of \$165,000 from account No. 7-4-20-12-8920 (General Capital Reserve Fund) to account No. 3-3-35-58-7645 (General Capital Budget – Downtown – Gauvin Block).

MOTION CARRIED

10.4 Administration

10.4.1 Financial Contribution – *Beauséjour Family Crisis Resource Center*

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Claude Cormier

Que le conseil accorde une contribution financière d'une somme de 500 \$ à *Beauséjour Family Crisis Resource Center* et autorise que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-20-28-2310 (Budget de fonctionnement général – subventions aux organismes).

MOTION ADOPTÉE

- 11. Arrêtés municipaux**
- 12. Avis de motion**
- 13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**
- 14. Levée de la réunion**

La réunion est levée à 20 h 23.

That Council grant a financial contribution in the amount of \$500 to *Beauséjour Family Crisis Resource Center* and authorize that this expenditure be defrayed from account No. 1-2-20-28-2310 (General Operating Budget – Funding to Organizations).

MOTION CARRIED

- 11. Municipal By-Laws**
- 12. Notice of Motion**
- 13. Enquiries and Announcements by Members of Council**
- 14. Adjournment**

The meeting is closed at 8:23 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

NC/nc